

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI

Une séance spéciale s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 15 juillet 2013 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme selon les dispositions du Code municipal.

Sont présents les conseillers suivants :

Messieurs Charles Crawford Louis Roy
Jean Lévesque

Madame Diane Panneton est présente en l'absence de Madame Anne Pouleur, directrice générale et secrétaire-trésorière.

Conformément à l'article 157 du Code municipal, les membres du conseil municipal ont accepté de participer à la séance spéciale malgré le défaut d'accomplissement des formalités pour la convocation. L'avis de convocation ayant été signifié tel que requis par l'article 153 du Code municipal en date du 5 juillet 2013 aux membres du conseil municipal n'étant pas présents à l'ouverture de la séance.

RÉS 361-07-13 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le Maire, Monsieur Jacques Ducharme, demande à chacun des membres du Conseil municipal de renoncer à l'avis de convocation pour ajouter à l'ordre du jour les sujets présentés ci-bas;

Les membres du conseil municipal renoncent à l'avis de convocation;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour en ajoutant les points suivants :

- Adoption du procès-verbal du 15 avril 2013
 - Soutien externe site web de la Municipalité
 - Branchement des bâtiments municipaux
 - Affiches-panneaux au 46, rue Principale
 - Intérêt de la municipalité à l'acquisition de la ferme expérimentale de Frelighsburg
 - Location garage Courchesne
 - Bornes sèches 2013
 - Embauche Raymond Lessard
 - Encart Journal Le Saint-Armand
1. Adoption de l'ordre du jour
 2. Adoption du procès-verbal du 21 mai 2013
 3. Adoption du procès-verbal du 10 juin 2013
 4. Adoption de la liste des comptes à payer
 5. Reddition de comptes voirie municipale
 6. Offre de service support à l'amélioration du service cellulaire
 7. Achat d'ordinateurs portatifs
 8. Émission du permis aire PIIA no. 13-011 Lot P472 – propriété de Luc Saint-Louis
 9. Émission du permis aire PIIA no. 13-010 Réparation toiture – 30, rue Principale

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

10. Émission du permis aire PIIA no. 13-012 Construction de deux abris – 37, chemin de Dunham
11. Émission de permis aire PIIA no. 13-013 Changement de revêtement extérieur – 20, route 237 Nord
12. Levée de la séance

ADOPTÉ

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 15 AVRIL 2013

Remis.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 21 MAI 2013

Remis.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 10 JUIN 2013

Remis.

RÉS 362-07-13 – ADOPTION DE LA LISTE DES FACTURES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford,
Appuyé du conseiller Louis Roy
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil paye la liste des factures à payer telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

2691	Ministre des Finances	1er versement services Sûreté du Québec	100 337.00 \$
2692	Gabriel Charbonneau	(2) CCU - Mai et juin 2013	100.00 \$
2693	Dupont Michel	(1) CCU - Mai et juin 2013	50.00 \$
2694	Maurice Gill	(2) CCU - Mai et juin 2013	100.00 \$
2695	Les Équipements Lagüe Ltée		ANNULÉ
2696	Les Équipements Lagüe Ltée		ANNULÉ
2697	Les Équipements Lagüe Ltée	Remboursement contrat location achat tracteurs	38 375.48 \$
2698	Bell Canada	Services téléphoniques mensuels	1 777.01 \$
2699	Vitalité Frelighsburg	Participation financière Fête au Village	2 500.00 \$
2700	Poste Canada	Médiaposte Messenger juillet	108.77 \$
2701	Salaire		
2702	Salaire		
2703	Salaire		
2704	Salaire		
2705	Salaire		
2706	Salaire		
2707	Salaire		
2708	Salaire		
2709	Salaire		
2710	Salaire		

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

2711	Salaire		
2712	Acklands Grainger Inc.	Pièces et outils service incendie	174.35 \$
2713	Groupe ADE (Le)	Nettoyage borne sèche Verger Modèle	521.70 \$
2714	Aquatec Inc.	Opération usine eau potable juin et juillet 2013	4 135.32 \$
2715	Aréo-Feu Ltée	Équipements et outils service incendie	435.53 \$
2716	Association Garagona Inc.	Cours 1er soins moniteur camp de jour	40.24 \$
2717	Atelier de mécanique Mobile	Réparation camion voirie	536.47 \$
2718	Avizo Experts-Conseils	Mandat 00INF3982A13 Appel d'offres et surv travaux voirie	5 032.46 \$
2719	Beauval Tech-Mix	Asphalte froid top-mix	322.85 \$
2720	Beaulieu Transmission 2010 Inc.	Réparation camion voirie	2 464.50 \$
2721	Béton Cowansville 1989 Inc.	Blocs béton décoratifs	183.96 \$
2722	Cabinets Joe Portatifs Enr.	Location 2 toilettes sèches	402.41 \$
2723	Cable Axion Digitel Inc.	Abonnements Internet mensuel	206.79 \$
2724	Cardio Choc	Électrodes pédiatriques avec réducteur énergie	125.32 \$
2725	Centre de Réanimation du Haut-Richelieu	Formation secourisme urgence camp de jour	68.99 \$
2726	Concassage Pelletier Inc.	Achat pierre grise 0 3/4	610.14 \$
2727	DBR Informatique	Photocopies mensuelles, étiquetteuses Brother	190.32 \$
2728	CSST	Solde cotisations bénévoles	2.75 \$
2729	Nopac Environnement		ANNULÉ
2730			ANNULÉ
2731	Nopac Environnement	Enlèvement des ordures	162.50 \$
2732	Bruno De Kinder	Mise en page Messenger juin (nouveau format)	364.67 \$
2733	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village	Frais postaux, journaux juin 2013	148.12 \$
2734	Desjardins Sécurité Financière	Cotisations juin et juillet 2013	1 497.36 \$
2735	Excavation St-Pierre & Tremblay	Contrat exploitation juin 2013	1 897.09 \$
2736	Germain Jetté Machineries Inc.	Pièces camion incendie 761	62.09 \$
2737	Gestim Inc.	Hon prof mensuels urbanisme	2 493.29 \$
2738	Gilbert Monette	Clés Centre des Loisirs Goodhue	87.38 \$
2739	Henri St-Pierre	Excavation chemin McIntosh	796.77 \$
2740	Impression DF	Messenger juin (nouveau format)	301.26 \$
2741	J.O. Lévesque Inc.	Tables à pique-nique, climatiseur, pièces et accessoires voirie	510.52 \$
2742	Lab. D'Analyses S.M. Inc.	Analyses d'eau	60.94 \$
2743	Lamothe Énergie Inc.	Dieses, essence voirie, service incendie	765.08 \$
2744	Linda Tétreault	Contrat d'entretien HdV juin	683.65 \$
2745	Location G.D.B. Inc.	Achat coupe-bordure,	435.51 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

		ajustement, accessoires voirie	
2746	Medimage	Identification personnel incendie en intervention	355.16 \$
2747	MRC Brome-Missisquoi	Arbustes Virage Rivage, entente abattage d'arbres bloc d'heures	2 712.60 \$
2748	Multi-Routes Inc.	Achat, transport et épandage chlorure magnésium	35 061.62 \$
2749	Papeterie L'Écologic Enr.	Diverses fournitures, articles bricolage camp de jour, caisson mobile	757.86 \$
2750	Paradis Lemieux Francis Avocats	HP Ferme expérimentale	1 233.11 \$
2751	Anne Pouleur	Petite caisse	41.52 \$
2752	PG Solutions Inc.	Logiciel interface électorale, logiciel paie	5 398.09 \$
2753	Francis Picard	Refonte réseau sans fil Hôtel de ville, HP instal. Office 2010	1 260.99 \$
2754	Plomberie Goyer Inc.	Pièces et réparation plomberie caserne	100.83 \$
2755	Raymond Chabot Grant Thornton	Audit 2012 - Facture progressive au 25 juin	9 772.88 \$
2756	Remorquage Roger Courchesne	Transport blocs béton, remorquage camion voirie	310.44 \$
2757	Signalisation de l'Estrie	Signalisation ch. 3 paroisses, Pinacle, Spencer	344.21 \$
2758	SPA des Cantons	Capture chat errant	60.00 \$
2759	Surprenant et Fils	Vêtement pompier	74.72 \$
2760	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Inspection et recharges extincteurs	96.58 \$
2761	Télé-Page	Services téléavertissement	150.51 \$
2762	Traçage de l'Estrie	Traçage traverses de piétons (2)	241.45 \$
2763	Vélo Évasion Inc.	Articles sports camp de jour	399.95 \$
2764	Ville de Farnham	Formation DAFA moniteurs camp de jour	230.00 \$
2765	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures	6 454.03 \$
2766	Y. Gosselin & Fils Ltée		ANNULÉ
2767	Y. Gosselin & Fils Ltée	Divers articles ménager, produits nettoyants, pièces et accessoires, outils voirie, quincaillerie, etc.	831.68 \$

Certificat de crédits disponibles

La Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉ

RÉS 363-07-13 – REDDITION DE COMPTES VOIRIE MUNICIPALE

ATTENDU QUE le ministère des Transports a versé une compensation de 132 749 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2011;

ATTENDU QUE les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité;

ATTENDU QUE la présente résolution est accompagnée de l'annexe A identifiant les interventions réalisées par la municipalité sur les routes susmentionnées;

ATTENDU QU' un vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'annexe B dûment complétée;

POUR CES MOTIFS : Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

ADOPTÉ

RÉS 364-07-13 – OFFRE DE SERVICE SUPPORT À L'AMÉLIORATION DU SERVICE CELLULAIRE

ATTENDU l'offre de service de la firme YUVO en date du 18 juin 2013 au montant, incluant les taxes, de 8 278,20 \$ concernant le support à l'amélioration du service cellulaire dans la Municipalité de Frelighsburg;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Crawford,
Appuyé du conseiller Louis Roy
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage la firme YUVO, conformément à l'offre de service du 18 juin 2013, au montant de 8 278,20 \$.

Certificat de crédits disponibles

La Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉ

RÉS 365-07-13 – ACHAT D'ORDINATEURS PORTATIFS

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,
Appuyé du conseiller Louis Roy
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg achète deux (2) ordinateurs portatifs, conformément à la proposition de Francis Picard soumise à la Municipalité en date du 2 juillet 2013 au montant, incluant les taxes, de 1 967,57 \$, un pour le directeur du service incendie en remplacement de celui qui a été mis hors d'usage lors de la mise à niveau du système informatique municipal et le deuxième pour l'inspecteur municipal nouvellement engagé.

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

Certificat de crédits disponibles

La Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉ

**RÉS 366-07-13 – ÉMISSION DU PERMIS AIRE PIIA 13-011
CONSTRUCTION D'UNE RÉSIDENCE SUR LE LOT P472 – PROPRIÉTÉ
DE LUC SAINT-LOUIS**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil municipal recommande l'émission du permis 13-011 pour la construction d'une résidence sur le lot P472, propriété de Luc Saint-Louis, conformément aux recommandations émises par le CCU au procès-verbal du 27 juin 2013.

ADOPTÉ

**RÉS 367-07-13 – ÉMISSION DU PERMIS AIRE PIIA 13-012
CONSTRUCTION DE DEUX ABRIS ET D'UN HANGAR – 37, CHEMIN
DUNHAM**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil municipal recommande l'émission du permis 13-012 pour la construction de deux abris et d'un hangar sur la propriété de Pierre Jobin, au 37, chemin Dunham, conformément aux recommandations émises par le CCU au procès-verbal du 27 juin 2013.

ADOPTÉ

**RÉS 368-07-13 – ÉMISSION DU PERMIS AIRE PIIA 13-013
CHANGEMENT DE REVÊTEMENT – 20, ROUTE 237 NORD**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil municipal recommande l'émission du permis 13-013 pour le changement du revêtement extérieur de la résidence d'Olivier-Charles Philibert, au 20, route 237 Nord, conformément aux recommandations émises par le CCU au procès-verbal du 27 juin 2013.

ADOPTÉ

SOUTIEN EXTERNE SITE WEB DE LA MUNICIPALITÉ

Remis.

RÉS 369-07-13 – BRANCHEMENT DES BÂTIMENTS MUNICIPAUX

ATTENDU la résolution adoptée par le Conseil municipal le 15 avril 2013, portant le numéro 306-04-13;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

- ATTENDU QUE la Municipalité n'a pas réalisé les travaux en 2012;
- ATTENDU QUE les prix des firmes d'ingénierie ne sont pas majorés pour l'année 2013 conformément au rapport produit par l'inspecteur municipal en date du 15 juillet 2013;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,
Appuyé du conseiller Charles Crawford
Et résolu à l'unanimité
- QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage la firme Avizo Experts-conseils pour la réalisation des plans de branchement des infrastructures municipales au réseau d'égout municipal au montant, incluant les taxes, de 4 139,00 \$.

Certificat de crédits disponibles

La Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉ

AFFICHES-PANNEAUX AU 46, RUE PRINCIPALE

Remis.

RÉS 370-07-13 – INTÉRÊT DE LA MUNICIPALITÉ À L'ACQUISITION DE LA FERME EXPÉRIMENTALE DE FRELIGHSBURG

- CONSIDÉRANT la décision du Ministère Agriculture et Agroalimentaire Canada de se départir de la Ferme expérimentale de Frelighsburg sise au 57, chemin St-Armand;
- CONSIDÉRANT l'application par le service Biens immobiliers et exploitation des locaux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, division de la gestion des biens immobiliers, de la procédure permettant à certaines instances fédérales, provinciales et municipales d'exprimer un droit d'option prioritaire sur l'acquisition de la propriété;
- CONSIDÉRANT le fait que les diverses instances fédérales concernées avaient jusqu'au 15 juin 2013 pour manifester leur intérêt quant à l'acquisition de la Ferme et que ce délai est désormais échu;
- CONSIDÉRANT les demandes de la Municipalité de Frelighsburg à l'endroit du Ministère Agriculture et Agroalimentaire Canada visant à faire le point sur l'évolution du dossier et la difficulté pour la Municipalité d'être tenue à jour à cet égard;
- CONSIDÉRANT les demandes de la Municipalité de Frelighsburg à l'endroit du Ministère Agriculture et Agroalimentaire Canada visant à être informée du protocole à suivre pour exprimer son intérêt et le fait que le Ministère Agriculture et Agroalimentaire Canada n'ait pas transmis l'information demandée à ce jour;
- EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 15 juillet 2013

QUE : Le conseil municipal de Frelighsburg exprime directement à l'Honorable Gerry Ritz, Ministre de l'Agriculture et Agroalimentaire Canada, son intérêt à acquérir la Ferme expérimentale sise au 57, chemin St-Armand;

QUE : Le maire et la directrice générale de la Municipalité de Frelighsburg agissent pour la Municipalité à titre d'interlocuteurs auprès du Ministère Agriculture et Agroalimentaire Canada dans l'élaboration et dans la conduite du dossier.

ADOPTÉ

LOCATION GARAGE COURCHESNE

Remis.

BORNES SÈCHES 2013

Remis.

EMBAUCHE RAYMOND LESSARD

Remis.

RÉS 371-07-13 – ENCART JOURNAL LE SAINT-ARMAND

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,
Appuyé du conseiller Charles Crawford
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg réserve un espace publicitaire dans l'édition du mois d'août 2013 du journal Le Saint-Armand, de format carte d'affaires double, au montant de 74,00 \$ avant taxes, dans le cadre du 10^e anniversaire de fondation du journal.

Certificat de crédits disponibles

La Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉ

RÉS 372-07-13 – LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : La séance soit levée.

ADOPTÉ

Jacques Ducharme
Maire

Diane Panneton
Secrétaire-trésorière par intérim
En l'absence d'Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière